



MANUALE USO E MANUTENZIONE

REVO 30/7/2023 PBCA0106I

CONTENITORI ISOTERMICI **CARGO**

INDICE

1. INTRODUZIONE

- 1.1 Campo di impiego
- 1.2 Consultazione del manuale
- 1.3 Garanzia

2. AVVERTENZE

- 2.1 Raccomandazioni generali

3. UTILIZZO DEL PRODOTTO

- 3.1 Primo utilizzo
- 3.2 Istruzioni di utilizzo della maniglia di apertura con gancio a sblocco
- 3.3 Istruzioni di utilizzo della maniglia di apertura a leva
- 3.4 Istruzioni per la preparazione del contenitore prima del caricamento
- 3.5 Istruzioni per il caricamento
- 3.6 Istruzioni per il trasporto

4. MANUTENZIONE

- 4.1 Istruzioni per il lavaggio
- 4.2 Istruzioni per la manutenzione
- 4.3 Manutenzione ordinaria
- 4.4 Manutenzione straordinaria
 - 4.4.1 Sostituzione della guarnizione
 - 4.4.2 Sostituzione delle ruote
 - 4.4.3 Sostituzione della maniglia di chiusura con gancio a sblocco
 - 4.4.4 Sostituzione della maniglia di chiusura a leva
 - 4.4.5 Sostituzione del fermo maniglia per la chiusura a leva
 - 4.4.6 Sostituzione del termometro
- 4.5 Istruzioni per la saldatura

5. SMALTIMENTO

- 5.1 Imballo
- 5.2 Prodotto

6. CERTIFICAZIONI

1. INTRODUZIONE

1.1 Campo di impiego

Il contenitore isotermico Cargo è stato appositamente concepito e fabbricato per garantire il trasporto sicuro e a temperatura controllata di prodotti deperibili, mantenendo intatta la catena del freddo. Esso si rivela particolarmente adatto per una vasta gamma di operazioni di trasporto, che spaziano dalla fase di raccolta sul campo, all'industria alimentare di trasformazione, fino alla distribuzione presso piattaforme logistiche e il trasferimento dei prodotti all'interno dei banchi frigoriferi dei supermercati.

Grazie alle sue caratteristiche avanzate, il contenitore Cargo risponde in modo ottimale alle esigenze di conservazione e trasporto di prodotti deperibili, garantendo la preservazione della freschezza e della qualità dei beni alimentari lungo tutto il processo di distribuzione.

1.2 Consultazione del manuale

Il presente manuale è stato strutturato per fornire all'utente tutte le informazioni essenziali riguardanti l'uso e la manutenzione del prodotto, in modo facile e rapido. Si raccomanda di mantenere il manuale sempre a disposizione del personale responsabile delle operazioni di manutenzione e degli operatori coinvolti nell'utilizzo del prodotto.

Si sottolinea l'importanza di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere il prodotto in servizio, al fine di garantire un corretto impiego e ottenere prestazioni ottimali.

1.3 Garanzia

Il presente prodotto è coperto da una garanzia contro eventuali difetti di fabbricazione per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, a condizione che:

- sia stato utilizzato in conformità alle indicazioni fornite dal fabbricante,
- non sia stato danneggiato a causa di un utilizzo improprio.

Sono esclusi dalla copertura della garanzia i danni accidentali derivanti dal trasporto, incuria, uso errato o inosservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale. La garanzia diventerà nulla nel caso in cui il prodotto sia stato riparato o manomesso da persone non autorizzate.

Vi invitiamo a contattare il Vostro distributore locale o il servizio assistenza clienti MELFORM customercare@melform.com per qualsiasi assistenza e per l'eventuale fornitura di ricambi originali.

Si precisa che CARGO è un prodotto esclusivo di MELFORM. Il fabbricante si riserva il diritto di apportare modifiche alle caratteristiche dei modelli in qualsiasi momento senza preavviso. Inoltre, è possibile che ci siano variazioni nelle tonalità dei colori del prodotto.

2. AVVERTENZE

Il contenitore è stato progettato e costruito in conformità allo stato più recente della tecnologia, soddisfacendo tutti i requisiti necessari per garantire un funzionamento sicuro e corretto.

2.1 Raccomandazioni generali:

- L'utilizzo del contenitore CARGO deve avvenire in piena conformità alle istruzioni del costruttore. È importante sottolineare che la funzione principale del contenitore è quella di mantenere la temperatura dei prodotti durante il trasporto, pertanto l'utilizzo in modi diversi da quelli previsti è controindicato.
- Il prodotto è garantito per essere impiegato in un intervallo di temperatura compreso tra -30°C e +85°C.
- Si precisa che il contenitore CARGO è destinato esclusivamente all'utilizzo da parte di persone adulte e formate e deve essere mantenuto fuori dalla portata dei bambini.
- Durante il trasporto, si consiglia di maneggiare il contenitore con cura e di rispettare attentamente le indicazioni fornite nel presente manuale riguardo all'apertura e chiusura delle porte. È opportuno utilizzare dispositivi di protezione individuale, come guanti da lavoro, durante tali operazioni al fine di evitare il rischio di pizzicamento.
- Si raccomanda di verificare periodicamente le condizioni generali del contenitore. Nel caso in cui si riscontrino rotture, danni o fessurazioni, è essenziale sospendere l'uso del contenitore per evitare compromissioni delle prestazioni isothermiche e il potenziale rischio di contaminazione del prodotto trasportato. Assicurarsi inoltre che la porta sia chiusa correttamente.
- Attenzione: la porta del contenitore non può essere aperta dall'interno, pertanto è fondamentale evitare la chiusura di persone o animali all'interno del contenitore.
- Non è consentito porre il contenitore in contatto con superfici appuntite, taglienti o esporlo a fonti di calore diretto, come fiamme libere.

IMPORTANTE:

Il costruttore desidera sottolineare che declina ogni responsabilità nel caso in cui l'azienda utilizzatrice non rispetti le norme antinfortunistiche vigenti. Si prega di adottare scrupolosamente tutte le misure di sicurezza richieste durante l'utilizzo del prodotto, al fine di garantire un ambiente di lavoro sicuro per il personale coinvolto. Il rispetto delle norme antinfortunistiche è fondamentale per prevenire incidenti e proteggere la salute e il benessere di tutti gli operatori.

3. UTILIZZO DEL PRODOTTO

3.1 Primo utilizzo

Il contenitore è stato sottoposto a un processo di pulizia prima di essere spedito dalla fabbrica. Tuttavia, prima di utilizzare il contenitore per la prima volta, si raccomanda comunque di eseguire un lavaggio in accordo alle modalità descritte nel paragrafo 4.1 "Istruzioni per il lavaggio". Questa precauzione assicurerà la massima igiene e garantirà che il contenitore sia pronto per l'utilizzo in modo sicuro e conforme alle esigenze specifiche dell'utilizzatore.

3.2 Istruzioni di utilizzo della maniglia di apertura con gancio a sblocco

Con la mano sinistra afferrare l'impugnatura presente sulla parete sinistra del contenitore.



Con la mano destra impugnare la maniglia afferrandola in corrispondenza della leva nera, spingendola leggermente in avanti.



Con il pollice della mano destra spingere in avanti il tasto a sblocco della maniglia.



Rilasciare il tasto a sblocco e aprire la maniglia tirandola verso di sé.



Riportare la maniglia in posizione di chiusura, spingendola in avanti.



3.3 Istruzioni di utilizzo della maniglia di apertura a leva

Traslare verso l'alto la piastrina mobile del fermo maniglia, quindi ruotarla in senso antiorario fino al blocco.



Impugnare la maniglia con la mano destra e ruotare la maniglia in senso antiorario fino a liberarla dalla sede sul fermo maniglia;



Ruotare la maniglia verso di sé di 90° in modo da liberare i ganci superiore e inferiore;



Tirare la maniglia per aprire la porta.

Per riportare la maniglia in posizione di chiusura, posizionare la mano sinistra nell'impugnatura situata sulla parete sinistra del Cargo e, con la mano destra sulla maniglia, spingere il più possibile la porta contro il corpo. Ripetere in senso inverso la sequenza descritta per l'apertura.



3.4 Istruzioni per la preparazione del contenitore prima del caricamento

Normalmente non è necessario preconditionare il contenitore; nel caso in cui si volesse farlo, lasciare il contenitore aperto all'interno di una cella frigorifera. Questa operazione è consigliata nel caso in cui il contenitore sia stato esposto a temperature ambiente elevate o al calore del sole.

3.5 Istruzioni per il caricamento

- Aprire il contenitore seguendo attentamente le istruzioni riguardanti l'utilizzo della maniglia (vedi paragrafi 3.2/3.3).
- Durante le operazioni di carico e scarico, si consiglia di attivare i freni delle ruote, se disponibili.
- È importante sottolineare che la funzione del contenitore CARGO non è quella di raffreddare i prodotti, ma di mantenere la temperatura desiderata. Pertanto, è essenziale caricare la merce all'interno del contenitore alla temperatura desiderata prima del trasporto.
- Si consiglia di caricare il contenitore almeno al 50% della sua capacità, anche se la conservazione ottimale della temperatura si ottiene a pieno carico.
- Durante il caricamento, gli alimenti disperdono energia termica, quindi è consigliabile effettuare l'operazione nel minor tempo possibile e chiudere immediatamente la porta.
- Per prolungare i tempi di mantenimento delle temperature in modalità fresca o surgelata e aumentare i margini di sicurezza, si suggerisce di utilizzare piastre eutettiche.
- Il carico massimo consigliato per il contenitore con ruote è di 400 kg per Cargo 370 e 500 kg per Cargo 780, 1000EU, 1300 e 1300TW.
- È possibile separare il carico all'interno del contenitore utilizzando griglie intermedie. Si consiglia l'utilizzo di una griglia per Cargo 500, tre griglie per Cargo 370, 780, 1300TW e quattro griglie per Cargo 1000EU. Per Cargo 1300 non sono previste griglie intermedie.
- Per il trasporto del pesce, sono disponibili diverse soluzioni nel catalogo per evitare la fuoriuscita dell'acqua di fusione del ghiaccio contenuto nelle cassette di trasporto del pesce. Inoltre, è disponibile un tappo di espansione per consentire l'evacuazione dell'acqua residua.
- Per chiudere il contenitore, afferrare l'impugnatura situata sulla parete sinistra del contenitore e, con la mano destra, agire sulla maniglia di chiusura.

3.6 Istruzioni per il trasporto

- Prima di movimentare il contenitore assicurarsi che la porta sia chiusa.
- Movimentare il contenitore dotato di ruote agendo sulle apposite impugnature. Durante lo stampaggio viene annegata nel polietilene una piastra di supporto che rende l'attacco delle ruote resistente alle movimentazioni su superfici sconnesse.
- Movimentare il contenitore su ruote utilizzando le apposite maniglie.
- Movimentare il contenitore dotato di pallet mediante opportuni sistemi di sollevamento (transpallet, carrelli elevatori).
La movimentazione deve essere condotta da operatori formati ed informati dei rischi connessi.

- Durante la movimentazione del contenitore porre la massima attenzione ad evitare urti contro cose o persone.
- Non utilizzare il contenitore su piani inclinati con movimentazione manuale. Usare sempre sistemi di sollevamento idonei a tale scopo.
- Nel caso in cui si effettuino consegne multiple utilizzando lo stesso contenitore, evitare aperture prolungate, in quanto ogni volta si provoca una grande dispersione di energia termica.

4. MANUTENZIONE

4.1 Istruzioni per il lavaggio

Pulire regolarmente il contenitore all'interno e all'esterno, rispettando le seguenti indicazioni:

- La temperatura dell'acqua non deve essere superiore a +85°C.
- Non usare pagliette metalliche o sintetiche, usare soltanto spazzole soffici con setole in plastica o naturali.
- Non usare polveri abrasive, ammoniaca, acidi o solventi.
- Usare soluzioni saponate o detergenti chimici, a patto che non contengano acetone, terpentina, benzina solvente, esteri di acido acetico, etanolo, isopropanolo ed alcool di maggiore peso molecolare.
- Tutte le parti del contenitore sottoposte a lavaggio devono essere sempre risciacquate accuratamente. E' possibile utilizzare getti d'acqua ad alta pressione.
- Per igienicità di utilizzo, a lavaggio ultimato asciugare sempre il contenitore mediante aria tiepida o carta usa e getta (mai panni riutilizzabili).

4.2 Istruzioni per la manutenzione

MELFORM pone grande enfasi sull'importanza di una manutenzione regolare del contenitore al fine di prevenire eventuali rotture, prolungare la sua durata e garantirne un corretto funzionamento.

A tal proposito, si raccomanda quanto segue:

- Effettuare la manutenzione del contenitore almeno una volta all'anno, avvalendosi esclusivamente di tecnici qualificati.
- Utilizzare sempre ricambi originali per qualsiasi intervento di manutenzione.

Per qualsiasi assistenza e per l'acquisto di ricambi originali, vi invitiamo a contattare il Vostro distributore locale o il nostro Servizio Assistenza Clienti tramite l'indirizzo email customer@melform.com. Siamo a vostra completa disposizione per garantire un supporto tempestivo e professionale.

Vengono di seguito riportate le istruzioni relative allo smontaggio e rimontaggio dei componenti eventualmente sostituibili.

4.3 Manutenzione ordinaria

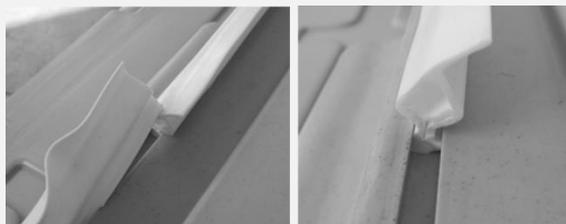
PRODOTTO	PERIODICITÀ	TIPO DI CONTROLLO
Ruote	3 mesi	Solleverare il contenitore e controllare la corretta rotazione, il pivottamento, la pulizia, l'assenza di rotture ed il consumo di battistrada.
Porta	6 mesi	Le operazioni di apertura e chiusura della porta devono risultare morbide, senza attriti. Lubrificare le parti in movimento con spray siliconici o al teflon, al fine di ridurre gli attriti e prolungare la durata delle parti meccaniche. - Controllare il corretto funzionamento della maniglia di chiusura. - Verificare lo stato di conservazione della guarnizione su tutto il perimetro della porta. - Verificare lo stato di conservazione della linguetta fermo porta. - Verificare lo stato di conservazione del portaschede, se presente.
Fermo porta	6 mesi	Verificare il corretto aggancio della porta al corpo in posizione aperta. - Accertare l'assenza di eventuali deformazioni o rotture.
Bulloneria, viteria, spine, rivetti	6 mesi	Verificare la presenza di tutta la viteria a corredo.
Corpo e porta: verifica estetica	6 mesi	- Verificare l'assenza di rotture su corpo e porta. Eventuali rotture devono essere ripristinate quanto prima mediante saldatura, per evitare il degrado della coibentazione interna (paragrafo 4.5 "Istruzioni per la saldatura").
Parti in movimento	6 mesi	- Effettuare la lubrificazione di tutte le parti in movimento, per evitare eventuali attriti.
Termometro (se presente)	3 mesi	- Verificare il corretto funzionamento.

4.4 Manutenzione straordinaria

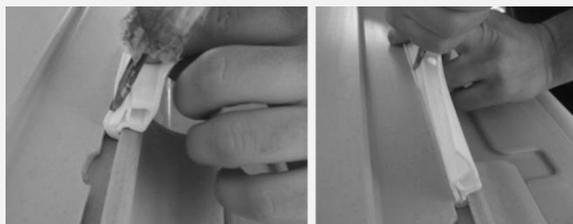
4.4.1 Sostituzione della guarnizione

Sostituire la guarnizione procedendo nel seguente modo:

- 1 - Estrarre la guarnizione (A) dalla propria sede (scanalatura a T rovesciata), tirandola verso l'esterno con la pressione delle dita. Iniziare ad estrarre la guarnizione partendo dalla zona di giunzione nella parte inferiore sinistra della porta.



- 2 - Inserire la nuova guarnizione utilizzando un attrezzo piatto (es.: cacciavite a taglio), non tagliente. Lubrificare lungo la guarnizione per facilitare l'inserimento e iniziare ad inserire la guarnizione partendo dalla zona di giunzione nella parte inferiore sinistra della porta



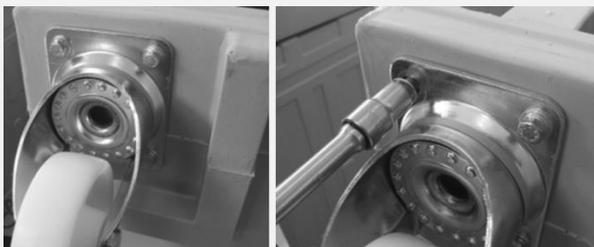
- 3 - Tagliare la guarnizione alla corretta lunghezza, in modo che i due lembi combacino



4.4.2 Sostituzione delle ruote

Sostituire le ruote procedendo nel seguente modo:

- 1 - Posizionare il contenitore sul dorso
- 2 - Svitare le viti M8 con le relative rondelle



- 3 - Togliere la ruota interessata e sostituire con la nuova ruota



4 – Avvitare le viti M8 con le relative rondelle

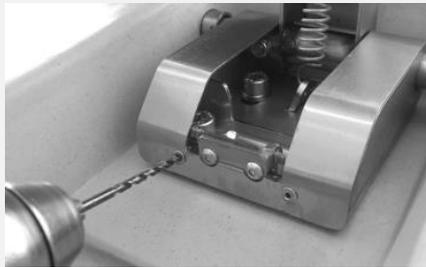


In caso di eccessivo consumo del battistrada si consiglia la sostituzione delle quattro ruote.

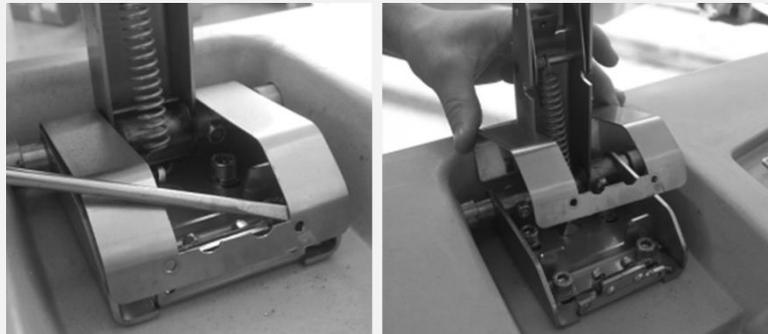
4.4.3 Sostituzione della maniglia di chiusura con gancio a sblocco

Sostituire la maniglia di chiusura procedendo nel seguente modo:

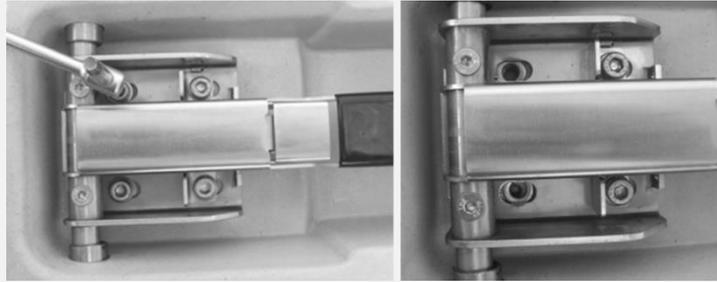
1 – Togliere i rivetti per acciaio 3,2x10 usando un trapano e una punta da ferro da 2,5-3mm



2 – Sfilare la copertura metallica servendosi di attrezzo piatto (es.: cacciavite a taglio)



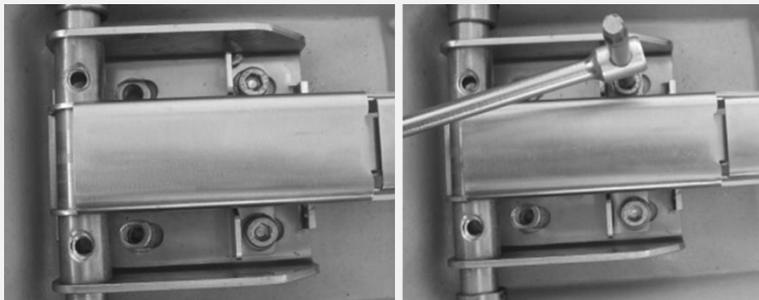
3 – Svitare le 2 viti inox testa cilindrica con esagono incassato M8x16 con le relative rondelle inox groover (viti posizionate a sinistra, a fianco dell'asta)



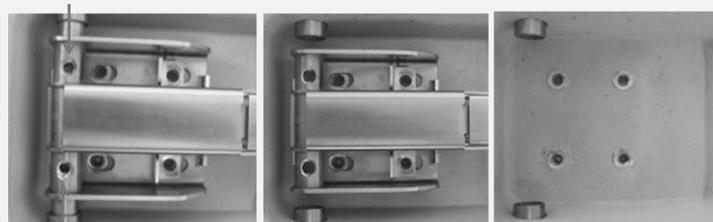
4 - Svitare i due dadi inox esagonali autobloccanti M6 presenti sull'asta ed estrarre le due viti inox con testa svasata piana ed esagono incassato M6x25



5 - Svitare le 2 viti inox testa cilindrica con esagono incassato M8x16 con le relative rondelle inox groover (ultime due viti posizionate a destra)



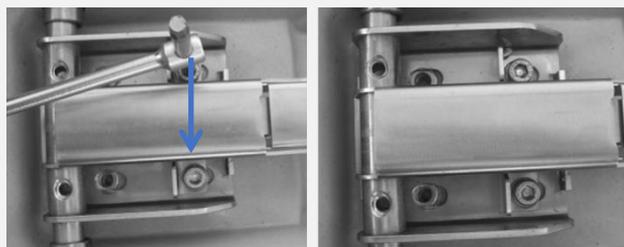
6 - Sfilare le due aste superiore e inferiore della porta ed estrarre la chiusura inox.



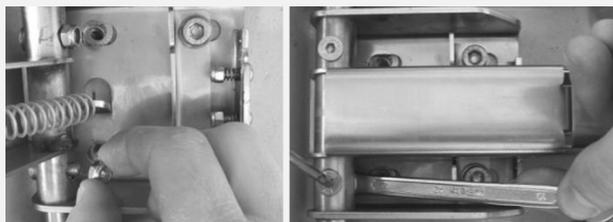
7 - Una volta tolta la maniglia di chiusura, sostituirla con una nuova maniglia e fissarla procedendo in senso inverso a quanto sopra descritto: posizionare la chiusura nella apposita sede e fare scorrere le aste superiore e inferiore inserendole all'interno della sede della chiusura.



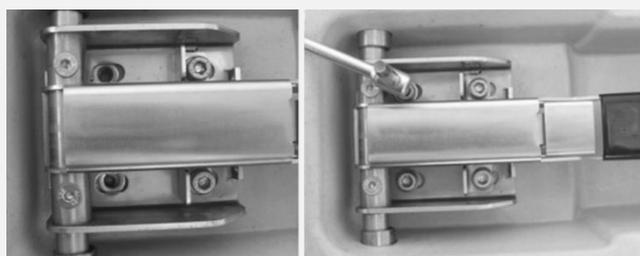
8 - Avvitare le 2 viti inox testa cilindrica con esagono incassato M8x16 con le relative rondelle inox groover (viti posizionate esternamente, sulla destra)



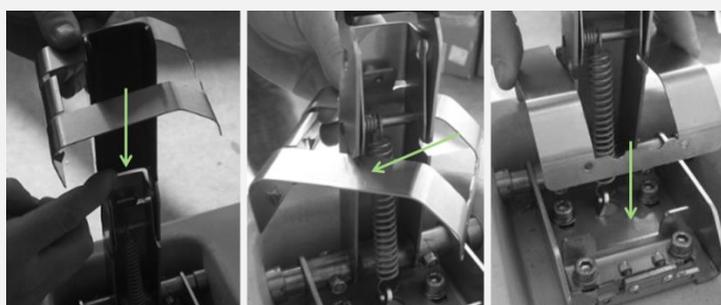
9 - Inserire sull'asta le due viti inox con testa svasata piana ed esagono incassato M6x25 ed avvitare i due dadi inox esagonali autobloccanti M6

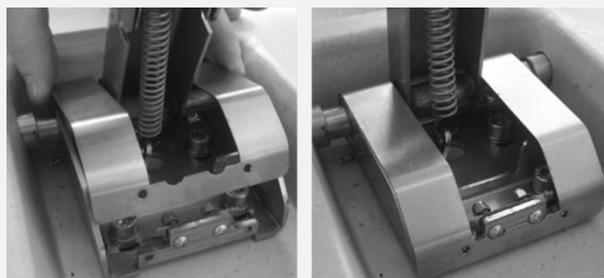


10 - Avvitare le 2 viti inox testa cilindrica con esagono incassato M8x16 con le relative rondelle inox groover (viti posizionate a sinistra, a fianco dell'asta)

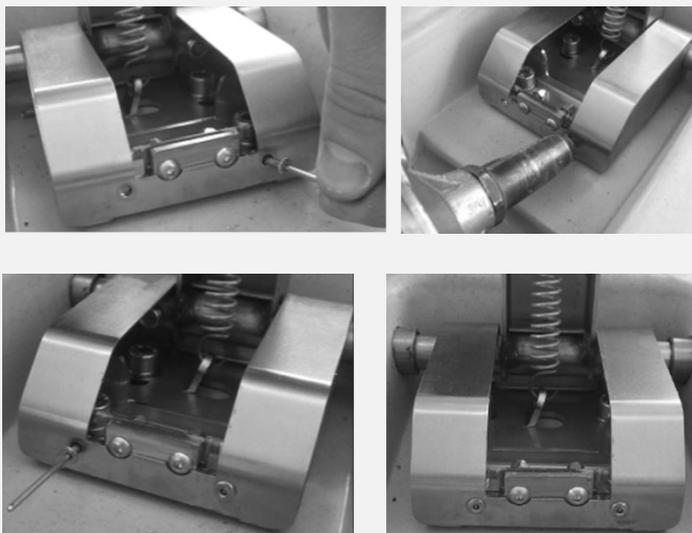


11 - Infilare la copertura metallica





12 - Inserire i rivetti per acciaio 3,2x10 usando una apposita rivettatrice



4.4.4 Sostituzione della maniglia di chiusura a leva

Sostituire la maniglia di chiusura procedendo nel seguente modo:

1 - Sganciare la maniglia di chiusura dal fermomaniglia;



2 - Svitare il dado e la vite antisvitamento M8 con la relativa rondella Ø10mm.

3 - Sostituire la maniglia.

4 - Rimontare dado e vite antisvitamento con la relativa rondella, procedendo in senso inverso.



4.4.5 Sostituzione del fermomaniglia chiusura a leva

Sostituire il fermomaniglia procedendo nel seguente modo:

- 1 - Aprire la porta.
- 2 - Utilizzando un attrezzo piatto (es.: cacciavite a taglio o raschietto), togliere i tappi in polietilene presenti nella parte interna della porta;



- 3 - Svitare i dadi e le viti antisvitamento M8, con le relative rondelle;

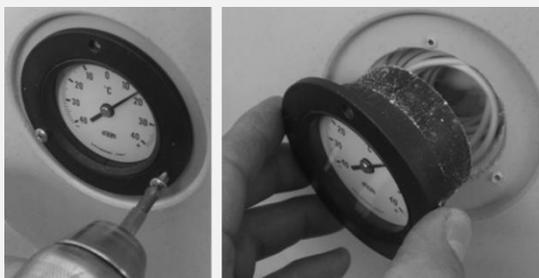


- 4 - Sostituire il fermomaniglia completo;
- 5 - Rimontare dadi e viti antisvitamento con le relative rondelle, procedendo in senso inverso;
- 6 - Riposizionare i tappi in polietilene.

4.4.5 Sostituzione del termometro

Sostituire il termometro procedendo nel seguente modo:

- 1 - Svitare le 3 viti inox autofilettanti 3,9 X 16mm con testa cilindrica e taglio a croce ed estrarre il termometro dalla propria sede. Sfilare il cavo della sonda ad esso collegato



- 2 - Inserire un nuovo termometro, avendo cura di posizionare il bulbo della sonda in corrispondenza dei fori presenti sulla piastrina coprisonda ed avvitare le tre viti inox autofilettanti 3,9 X 16mm con testa cilindrica e taglio a croce
- 3 - Se necessario, al fine di posizionare correttamente la sonda, togliere la piastrina coprisonda presente sulla parte interna della porta. Per fare ciò togliere i 4 rivetti graf in alluminio 4,8x16mm usando un trapano e una punta da 4,5 mm. Una volta posizionato correttamente il bulbo della sonda, riposizionare

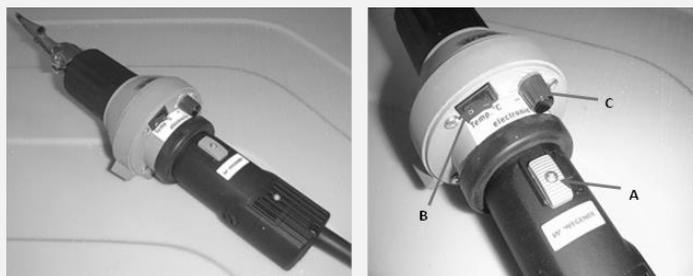
la piastrina fissandola con 4 rivetti graf in alluminio 4,8x16mm.



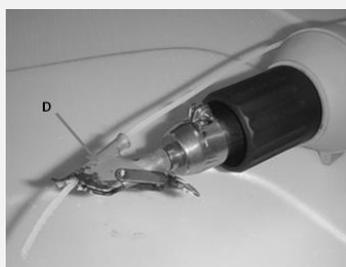
4.6 Istruzioni per la saldatura

Per effettuare la saldatura delle pareti in polietilene si consiglia l'utilizzo di una saldatrice a filo continuo WEGENER (disponibile su richiesta), procedendo nel seguente modo:

- 1 - Collegare la spina di rete della saldatrice nella presa di corrente 230V.
- 2 - Accendere la saldatrice posizionando l'interruttore grigio (A) su ON.
- 3 - Azionare le resistenze posizionando l'interruttore nero (B) su ON.
- 4 - Regolare il termostato posizionando il pomello rosso (C) sulla posizione 5.



- 5 - Avvicinare le parti da saldare. Posizionare il beccuccio della saldatrice in posizione chiusa a contatto con le parti da saldare e unirle con più punti di giunzione, sfruttando il getto di aria calda.
- 6 - Ruotare all'indietro il beccuccio e inserire nell'apposita sede (D) il filo in polietilene per la saldatura.



- 7 - Posizionare il beccuccio in prossimità della zona da saldare e lasciare depositare il polietilene fuso. La velocità di trascinarsi della saldatrice è funzione della temperatura impostata sul termostato e delle dimensioni della parte da ripristinare. Procedere finché la zona da ripristinare risulti completamente saturata di polietilene fuso.



8 - Per spegnere la saldatrice posizionare sul valore 0 il pomello rosso (C) del termostato, disattivare le resistenze posizionando l'interruttore nero (B) su OFF, spegnere la saldatrice posizionando l'interruttore grigio (A) su OFF e togliere la spina di rete dalla presa di corrente 230V.

9 - Lasciare raffreddare per alcuni minuti lo strato di polietilene depositato sulla zona da saldare.

10 - Asportare il polietilene depositato in eccesso utilizzando un apposito coltello sbavatore.



5. SMALTIMENTO

5.1 Imballo

Il materiale di imballo (angolari in cartone, film in polietilene) è riciclabile al 100%. Lo smaltimento è di competenza dell'utilizzatore e deve svolgersi nel rispetto delle normative locali.

5.2 Prodotto

Il contenitore è realizzato con materiali riciclabili, e può quindi essere eliminato in maniera ecocompatibile. Al termine del ciclo di vita il prodotto non deve essere disperso nell'ambiente, ma smaltito in modo conforme a quanto previsto dalle normative locali.

I materiali di cui è composto il contenitore sono:

- 1- Polietilene (Pareti interne ed esterne del contenitore e della porta)
- 2- Poliuretano (Materiale isolante tra le pareti del contenitore e della porta, privo di CFC ed HCFC)
- 3- Gomma siliconica (guarnizione)
- 4 - Poliammide (fascia e nucleo delle ruote)
- 5- Acciaio zincato (aste cerniera, piastre metalliche di collegamento delle aste cerniera, supporti per ruote e relative viti e rondelle di fissaggio)
- 6- Acciaio Inox (impugnature, aste di chiusura, maniglia di chiusura e relativi rivetti, viti, dadi e rondelle, spine su asta cerniera)
- 7- Alluminio (targhette di identificazione del contenitore e relativi rivetti)
- 8 - Plexiglass (portaschede)

6. CERTIFICAZIONI

Il contenitore è stato sottoposto a rigorosi processi di certificazione che confermano la sua elevata qualità e sicurezza. Le seguenti certificazioni attestano la conformità del contenitore CARGO ai più alti standard:

1. Certificazione HACCP: I contenitori CARGO sono idonei per l'utilizzo in ambienti HACCP, garantendo il controllo dei rischi alimentari e la massima sicurezza igienica.
2. Certificazione ATP: Il contenitore CARGO è conforme agli standard ATP per il trasporto su strada di derrate alimentari deperibili, garantendo la corretta conservazione delle merci durante il trasporto.

Queste certificazioni confermano che il contenitore CARGO è progettato e realizzato in modo da garantire la massima qualità e sicurezza nelle operazioni di trasporto e stoccaggio di prodotti alimentari deperibili.

Grazie per aver acquistato un prodotto MELFORM!



Via Savigliano 34, 12030 Monasterolo di Savigliano (CN) - ITALY
Tel. +39 0172812600 – info@melform.com
www.melform.com